

NPO houdt onze hersens jong en alert

Geniet u ook zo van de cryptogrammen op de zenders van NPO? Het is bewezen dat deze puzzeltjes de hersens trainen en ze jong en alert houden en dat willen we toch allemaal. Overigens is de naam afgeleid van het Griekse woord kruptos, dat verborgen betekent.

Om die reden heeft het bestuur van NPO denk ik besloten om de 1,5 miljoen mensen met een auditieve beperking cryptogrammen te laten oplossen. Het is immers een goedkope manier van gezondheidszorg. De puzzeltjes zijn verpakt in diverse programma's. De ene avond krijgen we er meer voorgeschoteld dan de andere. Zal ik u een paar voorbeelden geven: Zo vindt het WNF het begrijpelijk dat ze op een olievat willen schieten (olifant). En het weerbericht: vandaag vrij hoog te borduren... Typo later pudding (chipolata pudding)



Soms denk ik: waar hebben ze het over wanneer ik naar een spannende thriller zit te kijken en een uitgebreide tekst verschijnt over de weekendscholen van Erdogan. Zo gaat de spanning snel voorbij. En soms wordt het voor de ondertitelaar kennelijk te moeilijk of gaat het allemaal te snel en dan komt er gewoon een poosje geen ondertiteling en mogen we helemaal raden wat er is gezegd. Maar het wordt allemaal vast veel beter want de NPO heeft voor de tweede keer in korte tijd het bureau Ipsos ingeschakeld om te horen wat wij slechthorenden van de ondertiteling op hun zenders vinden. De vorige keer is er kennelijk iets mis gegaan want daar hebben we nooit meer iets van gehoord. Het rapport zit waarschijnlijk in de onderste lade van een NPO bureau.

Er is nog meer goed nieuws: de Vereniging van Nederlandse gemeenten heeft alle 390 gemeenten opgedragen, nu de notulist is verdwenen, de raadsvergaderingen op internet te publiceren. Een Amsterdamse zakenman wil ze vervolgens ondertitelen. De gemeente heeft dan twee mogelijkheden: automatische ondertiteling of automatische ondertiteling met correctie. En de Friese gemeentes kunnen ook ondertiteling in het Fries krijgen maar dat is wel een beetje duurder. De gemeente Nieuwegein heeft nog wat moeite om de vergaderingen op internet te krijgen. De raadszaal moet er flink voor worden verbouwd anders zijn veel raadsleden niet te zien.

Nelly Jacobs

Ondertitelingsbril in Londens theater

In het National Theatre in Londen kun je een ondertitelingsbril opzetten bij het bezoeken van een theatervoorstelling. Meer dan 140 theaterbezoekers testten vorig jaar de *smart captions glasses* – vrij vertaald: slimme ondertitelingsbril – en waren enthousiast. De bril werd gelanceerd in oktober 2018 en werd getest tijdens 45 voorstellingen van War Horse en Hadestown. Vanwege de positieve reacties is de bril in 2019 standaard te reserveren voor het gehele programma.

Jonathan Suffolk, Technisch Directeur van het National Theatre, is blij met de positieve reacties op de bril: 'Voor beide shows was de kaartverkoop vorig jaar erg geslaagd. In het geval van War Horse was de voorstelling zelfs bijna uitverkocht op het moment dat we de ondertitelingsbril lanceerden. We hebben ook het idee dat de kaarten voor het aankomende seizoen vanwege de beschikbaarheid van de bril beter loopt dan voorheen.'

De bril maakt gebruik van Wifi en spraakherkenning en toont de gesproken tekst van de acteurs op de brillenglazen. De tekst wordt *real life* gesynchroniseerd met de dialoog van de spelers en beschrijft ook de bijbehorende geluidseffecten en de muziek. Chris, doof en gebruiker van de ondertitelingsbril, bezocht vorige week samen met zijn vrouw een voorstelling van Hadestown. Hij vertelt: 'Tot nu toe maakten we gebruik van een schrijftolk of gebarentolk tijdens shows in het National Theatre. Daar waren we heel tevreden over, maar de ondertitelingsbril verhoogt het kijkplezier enorm. Je hebt de mogelijkheid om de positionering van de tekst op je brillenglazen zelf aan te passen en de kleur te veranderen. Doordat de ondertiteling in je gezichtsveld plaatsvindt, mis je niets van wat er op het podium gebeurt.'

Door de beschikbaarheid van de bril kunnen doven en slechthorenden in Londen nu *alle* voorstellingen in het programma van het National Theatre bezoeken. Ze zijn dus niet meer gebonden aan speciale voorstellingen op beperkte tijdstippen. Ook maakt het niet meer uit welke zitplaatsen ze reserveren.

Bron: The Limping Chicken.

multicopy the communication company

VLAGGEN



ADVIES



DESIGN



BEDRIJFS KLEDING



PROMOTIONELE ARTIKELN



GEVEL RECLAME



DRUK- & PRINTWERK



BEURZEN



AUTO BELETTERING



Multicopy The Communication Company

Huis ter Heideweg 58 b.g., 3705 LZ Zeist

Telefoon 030-692 13 36

E-mail zeist@multicopyzeist.nl

Website www.multicopy.nl/zeist

COLOFON

Voorzitter

André Nijsen, Schoonhoven
middennederland.voorzitter@stichtinghoormij.nl

Secretaris

Nelly Jacobs, Zeist
middennederland.secretaris@stichtinghoormij.nl

Penningmeester

Erik Koning, Zeist
middennederland.peningmeester@stichtinghoormij.nl

Lid

Renate Postma, Baarn

Adviseur

Rini Vollenberg, Zeist

Contactpersonen:

Zeist en omstreken: Rini Vollenberg

Amersfoort en omstreken:

Rennie van Moolenbroek

Schoonhoven en omstreken : André Nijsen

Contactadres Horen Over en Weer

nellyjacobs@ziggo.nl

HOREN OVER EN WEER

MIDDEN-NEDERLAND

hoormij

nvvs
staát voor horen

Algemene Leden Vergadering op zaterdag 30 maart in Soest

De jaarlijkse Algemene Ledenvergadering van de afdeling Midden Nederland wordt dit keer gehouden in gebouw de Sleutel aan de Steenhoffstraat 41 in Soest gehouden. Het gebouw ligt naast de Petrus en Pauluskerk.

Agenda van de ALV

10.30 uur inloop met koffie en thee

- 11.00 uur Opening door voorzitter André Nijsen
- Verslag ALV van 8 april 2018 in het Centraal Museum Utrecht
- Financiële Jaarstukken
- Kascommissie
- Decharge van de penningmeester
- Secretarieel Jaarverslag (vorige HOW)
- Jaarplan 2019
- Bestuurlijke wisseling
- Sluiting ALV en begin middagprogramma met lunch (Opgaveformulier bijgesloten)

Weer met plezier naar muziek luisteren



In de middag – vanaf 14.00 uur – zal pianolerares Joke Veltman een lezing met muziek presenteren voor slechthorenden en CI dragers. Joke heeft nadat zij steeds minder ging horen een CI gekregen. Na een behoorlijke revalidatie is spraak verstaan bij de meeste mensen veelal flink vooruit gegaan. Naar muziek luisteren blijft een enorme uitdaging. Maar Joke Veltman ging niet bij de pakken neerzitten. In 2017 rondde zij haar research master af aan ArtEZ conservatorium in Zwolle met de film 'Luisteren met een kunstoor'.

Omdat muziek aan haar bleef trekken, ging ze, ondanks de verwarrende klank van het CI bij muziek toch weer zelf muziek maken. Door veel piano te spelen, te zingen en naar muziek te luisteren, oefende zij haar brein om opnieuw te kunnen genieten van muziek. Toen het haar steeds betere luke muziek weer te beleven, besloot zij muziek ook voor andere slechthorenden en CI dragers dichtbij te brengen.

Interview met Silvia van der Heiden - directeur NFF

Van 27 september tot en met 5 oktober staat Utrecht weer in het teken van het Nederlands Film Festival. Voor slechthorenden en dove mensen is het heel belangrijk dat Nederlands gesproken films worden ondertiteld. Ook de nieuwe directeur van het NFF Silvia van der Heiden wil zich daar hard voor maken.

'Wij vinden het belangrijk dat we een zo groot mogelijke groep met onze films bereiken en dat ondertiteling daarbij belangrijk is'



Je bent nu bijna een jaar directeur van het Filmfestival in Utrecht. Hoe bevalt de baan?

Ik denk dat ik een van de leukste banen van Nederland heb. Ik geniet enorm van alles wat ik zie, heel veel sterke Nederlandse films, series en documentaires. Het is echt ongelooflijk wat er in Nederland gemaakt wordt, er is zoveel talent en creativiteit in ons land. Afgelopen maand ging ik naar het festival in Berlijn (de Berlinale) en daar werden onze Nederlandse makers toegejuicht, fantastisch om mee te maken (zoals bijvoorbeeld Steven Wouterlood regisseur van de prachtige kinderfilm 'Mijn bijzondere week met Tess' en Sam de Jong, regisseur van de kleurrijke film 'Goldie').

Het is goed dat we eens per jaar tijdens het Nederlands Film Festival de tijd en ruimte nemen om dit talent te eren en mensen uitnodigen om de films te komen bekijken.

Daarnaast werk ik nauw samen met bijzondere, creatieve en intelligente mensen met wie ik geweldige evenementen mag realiseren.



Nu werk je naar een hoogtepunt van een week in september. Is dat niet vreemd voor je? In je vorige baan bij de VPRO werkte je waarschijnlijk heel anders.

Het ritme is inderdaad heel anders dan bij de VPRO. Vanaf mei tot en met september knalt de organisatie bijna uit zijn voegen omdat er dan productie gedraaid wordt. Het festival is dit jaar vanaf 27 september t/m 5 oktober dus in die vijf maanden voorafgaand zijn we met veel mensen bezig om te zorgen dat wat we bedachten in die maanden daarvoor uit te voeren.

Oktober is dan meestal de maand waarin de evaluaties plaatsvinden, we verslagen schrijven voor fondsen en overheden en vervolgens starten we dan in november weer met het plannen maken en werven van sponsors en fondsen voor het volgende festival. Eigenlijk heb ik dan telkens een totaal andere baan. Ook dat is heel prettig, het is nooit saai en vraagt om telkens weer een andere invalshoek.

Was je al een film liefhebber voor je directeur werd?

Zeker, ging vaak naar de bioscoop, moet eerlijkheidshalve wel bekennen dat ik Nederlandse films vooral vaak op tv zag.

Het plan bestaat om het keuzemoment voor de Gouden Kalveren op een later tijdstip uit te voeren waardoor ook films van na februari mee kunnen dingen. Is dat een goed besluit?

Het festival is in september. Tot nog toe konden films die tot mei van dat jaar werden uitgebracht meedoen. Ik wil graag dat we een zo volledig mogelijk overzicht kunnen bieden van het afgelopen jaar. Daarom heb ik ervoor gekozen om de termijn op te rekken tot en met september. Alle films die in première gaan tot het festival kunnen dus meedingen met de Gouden Kalf competitie van dat jaar.

5. Je kijkt zelf graag naar Nederlandse films zeg je in een artikel. Ik ook en met mij zo'n miljoen slechthorenden. Maar wij kunnen het gesprokene niet verstaan. Ondertiteling van Nederlandse films is voor ons heel belangrijk. In verhouding tot het maken van de film kost dit maar een schijntje hebben we gehoord. Waarom wordt het desondanks niet gedaan?

Deze informatie klopt niet, wij spannen ons juist in om films te ondertitelen, zie <https://www.filmfestival.nl/films-met-ondertiteling/>

Zou jij je hard willen maken voor het ondertitelen van Nederlands gesproken films?

Ja zeker, Wij vinden het belangrijk dat we een zo groot mogelijke groep met onze films bereiken en begrijpen dat ondertiteling daarbij kan helpen. Ook blinden en slechthorenden proberen we

Van de Voorzitter



Het is weer tijd voor een nieuwe column. Dit wordt mijn laatste. Eind maart 2019 loopt mijn termijn als voorzitter af. Ik ben dan vier jaar voorzitter geweest en heb besloten mij niet herkiesbaar te stellen. Daarvoor zijn diverse redenen, waarvan de

belangrijkste mijn leeftijd is. Ik ben nu 76 jaar en aan het eind van een nieuwe vierjaarstermijn zou ik 80 zijn. Ik heb het voorzitterschap met veel plezier gedaan maar het is nu hoog tijd om – samen met mijn nieuwe partner Rennie van Moolenbroek - andere activiteiten op te pakken: lopen, reizen, cursus Italiaans, bezoeken van musea, concerten en theater. Ook mijn partner heeft haar vrijwilligersactiviteiten voor de Stichting Hoornmij beëindigd. Zij is daar 20 jaar actief geweest onder andere als bestuurslid en voorzitter van de commissie Slechthorendheid.

Terugblikkend, ik heb de samenwerking met de andere bestuursleden altijd erg gewaardeerd. Die heeft me veel inspiratie en energie opgeleverd. Ook het schrijven van deze column heb ik graag gedaan. Schrijven is altijd een groot onderdeel geweest van mijn vroegere werk dat ik ook met veel plezier heb gedaan.

Maar nu back to business als usual, de wereld van de slechthorenden. Onlangs deed ik een bijzondere ervaring op die ik graag met u wil delen. Ik gebruik al enkele jaren een Phonak Roger pen onder andere om naar mijn TV te



luisteren. Dat bevalt me uitstekend, praatprogramma's kan ik weer perfect volgen. Het geluid van de TV hoor ik rechtstreeks in mijn hoortoestel. Mijn partner heeft altijd met be-

hulp van een ringleiding naar de TV geluisterd. In mijn huis heb ik helaas geen ringleiding.

Samen naar TV luisteren werd daarmee een probleem. Toen mijn partner onlangs voor een nieuw hoortoestel naar haar audicien ging, hebben we dat probleem gemeld bij de audicien. Hij adviseerde een Phonak TV & Music Set. Die set moet aan de TV worden gekoppeld en met behulp van een streamer hoor je dan het geluid van de TV direct op je hoortoestel. Na enig gepriegel hadden we de juiste ingangen voor de stekkertjes in mijn TV gevonden.

En ja hoor, mijn partner hoort nu weer alle TV geluiden op dezelfde manier als met een ringleiding. So far so good! Maar helaas, er zat een addertje onder het gras. Toen we samen gezellig op de bank TV keken, viel bij mijn partner het geluid weg. Het duurde even voordat we ontdekten wat daarvan de oorzaak was. We zaten gewoon te dichtbij elkaar. Daar kan de combinatie Roger pen en Phonak TV & Music Set niet tegen. De ingenieurs van Phonak hebben een dergelijk tafereeltje blijkbaar niet nagebootst in hun proeflaboratorium. Jammer, maar er zijn grotere problemen op de wereld. Via onze audiciens hebben we dit probleem voorgelegd aan Phonak. We hebben nog geen antwoord gekregen.

Dan nog iets. Onlangs las ik tot mijn grote verbazing in de reclamefolder van de Lidl dat zij een hoortoestel aanbieden voor de prijs van €9,95. Ik kon mijn ogen niet geloven en heb puur uit nieuwsgierigheid zo'n toestel besteld. Om een lang verhaal kort te maken, de oortpluggen zitten voor geen meter en het geluid is afschuwelijk, alle geluiden worden versterkt ongeacht het specifieke gehoorprobleem. Mijn advies kan kort zijn: niet kopen!!!

Zo dat is het dan. Ik hoop u nog de hand te mogen schudden tijdens onze komend Algemene Ledenvergadering op 30 maart in Soest. Het gaat u goed!!!!

André Nijssen

Een aantal jaren geleden was er op het Filmfestival altijd tenminste een Nederlandse film ondertiteld. Die werd gesponsord door Phonak in samenwerking met de Berengroep van Pascal Ursinus uit Bilthoven. Tegenwoordig is er alleen iets voor slechthorende kinderen, maar het aantal slechthorende volwassenen neemt hand over hand toe en zij willen ook graag naar de bioscoop.

Ook de afgelopen jaren ondertitelden we Nederlandse films voor jong en oud. Het volledige programma van de afgelopen editie is terug te vinden op: <https://www.filmfestival.nl/films-met-ondertiteling/>. Dat blijven we de komende jaren ook zeker doen.

Nelly Jacobs

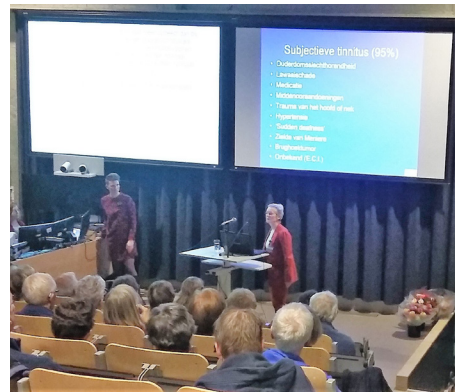
Succesvolle informatieavond in Meander Acceptatie is het toverwoord bij Tinnitus

In de week van het Oorsuizen (4 t/m 9 februari 2019) kwamen op 7 februari zo'n 70 belangstellenden naar de door de afdeling Midden Nederland georganiseerde informatieavond in het Auditorium van het splinter-nieuwe Meanderziekenhuis in Amersfoort.

Het thema van deze bijeenkomst was acceptatie, een belangrijk, zo niet het belangrijkste aspect van het omgaan met Tinnitus: 'Kan dat, zo ja, hoe doe je dat en wat en wie kunnen je helpen om Tinnitus te accepteren', daar ging het deze avond over.

Ervaringsdeskundige Peter van den Ende opende het programma met een persoonlijk en inspirerend verhaal over de weg die hij heeft afgelegd om te leren omgaan met Tinnitus.

KNO arts dr. Jongejans van het Meander MC lichtte met een heldere presentatie de



medische kant van Tinnitus toe. Weten wat er met je aan de hand is, is de eerste stap in het acceptatie proces.

Na een korte pauze spraken Maj van den Tillaart (klinisch fysicus audioloog) en Marijke Rutgers (Maatschappelijk werkster) in een aanstekelijke duo presentatie over hun aandeel in de hulpverlening aan Tinnitus patiënten en hun omgeving.

Via in de pauze ingevulde briefjes kon het publiek vragen stellen die door de verschillende sprekers daar waar mogelijk, direct, werden beantwoord.

Links en rechts is na afloop aan de bezoekers gevraagd hoe ze de informatieavond hebben ervaren. Unaniem was het antwoord heel positief. En wat de afdeling Midden Nederland betreft: voor herhaling vatbaar!



Gebarencafe in Woerden

In Woerden wordt sinds het begin van het jaar een Gebarencafe voor iedereen gehouden. Een keer per maand op de laatste woensdag van de maand kunnen horen-den en slechthorenden hier terecht. Het adres is Café de Reehorst, Rijnstraat 15, 3441 BP in Woerden. Het is een ontmoetingsplek tussen horen-den en auditief beperkten om elkaar te ontmoeten en van elkaar te leren. De communicatie is nu een maal anders met doven, slechthorende en CI-gebruikers. Het is eens goed om in een ontspannen sfeer elkaar te ontmoeten en de andere communicatie te ervaren.

Tussen acht uur 's avonds en negen uur zijn er miniworkshops aan tafeltjes om het maken van gebaren te ervaren. Dit is niet verplicht maar wel eens leuk voor horen-den en slechthorenden die niet kunnen gebaren. Er zijn drie schrijftolken en drie gebarentolken aanwezig om daar waar nodig de gesprekken, de workshops en wat nog meer gebeurt in het café te ondersteunen

De locatie voor het Gebarencafé te Woerden is in een echt café: Café de Reehorst, Rijnstraat 15, 3441 BP WOERDEN

De tijden zijn: inloop vanaf 19.30 uur tot 00.00 uur. Het is bedoeld als een uitje voor iedereen en je hebt geen verplichtingen als alleen een consumptie voor eigen rekening.

De eerste avond (officiële opening met wethouder zie foto) was zeer geslaagd, druk, sfeervol, iedereen deed leuk mee! Wat wil je nog meer als speciaal uitje voor slechthorenden uit de regio.

Edith Swart

In memoriam Emmy Louise van Daele

Ons oud bestuurslid Emmy van Daele is vorige week overleden na een periode van afnemen-de gezondheid.

Zij werd geboren in IJzendijke in 1940. Vanaf haar kinderjaren was zij al ernstig slechthorend en volgde daarom speciaal onderwijs. Ondanks deze handicap was zij in haar werkzame leven coupeuse bij het indertijd bekende modehuis Nolly in Zeist.

Nadat dit modehuis opgeheven werd werkte Emmy nog een aantal jaren als administrateur bij de Sociale Werkplaats in Zeist.

Heel veel jaren was zij bestuurslid/penning-meester van de NVVS afdeling Zeist, later Utrechtse Heuvelrug, tegenwoordig Midden Nederland.

Emmy was een lieve en vrolijke vrouw die altijd voor iedereen klaar stond. Zij heeft veel betekend voor de NVVS en wij zullen haar missen.

Met een dienst in de St Josephkerk in Zeist werd zij herdacht, waarna de crematie in Laren volgde.

Rini Vollenberg